

TUS NEEG TUAV WIC DAIM NPAV COV CAI THIAB COV LUAG HAUJ LWM WIC CARDHOLDER RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

Tus neeg saib xyuas/niam txiv/tus muab kev pab tu lwm tus tam sim no raug nplua los ntawm qhov kev pab cuam WIC Program thiab tau muab koj los ua tus siv cov me nyuam cov nyiaj pab tuaj ntawm WIC rau lub sij hawm raug nplua pib txij _____ mus txog _____. Peb xav kom paub tseeb tias koj to taub cov cai thiab cov luag hauj lwm ntawm ib Tus Neeg Tuav WIC Daim Npav.

Koj Cov Cai raws li yog ib Tus Neeg Tuav WIC Daim Npav muaj xws li:

Mus yuav WIC cov khoom noj, uas yog ib co ntawm cov khoom noj uas yuav tsum tau noj txhua hnub kom thiaj noj qab nyob zoo. Cov khoom noj no tsuas yog muab rau tus neeg uas koom rau hauv WIC nkaus xwb thiab yuav tsum mus nrog tus neeg koom yog hais tias tus neeg koom nyob nrog ob leeg uas tau cai saib xyuas tus me nyuam (joint custody), mus nyob nrog niam qhuav txiv qhuav (foster care), thiab lwm tus.

Koj Cov Luag Hauj Lwm raws li yog ib Tus Neeg Tuav WIC Daim Npav muaj xws li:

- Ua raws nraim cov lus qhia seb yuav ua li cas thiaj siv eWIC daim npav kom yog raws cai.
 - Koj muaj lub luag hauj lwm los mus siv daim npav. Vim qhov kev pab cuam WIC Program tau xaiv koj ua Tus Neeg Tuav Daim Npav rau tsev neeg no, tsuas yog koj tib leeg xwb thiaj tau kev tso cai mus yuav cov khoom noj siv eWIC daim npav.
 - Koj yuav tau txhob qhia tus PIN rau lwm tus los yog cia rau tus niam txiv/tus saib xyuas/tus muab kev pab tu lwm tus los yog ib tus neeg sawv cev los mus siv daim npav.
 - Yog koj ua tsis tau Tus Neeg Tuav Daim Npav rau lub sij hawm raug nplua mus ntxiv lawm, koj yuav tsum hu rau WIC qhov chaw ua hauj lwm. Ces WIC qhov chaw ua hauj lwm yuav nrhiav ib Tus Neeg Tuav Daim Npav tshiab.
 - Yuav tsis muab cov nyiaj pab yuav khoom noj dua tshiab rov ntxiv rau koj yog hais tias koj tau muab koj daim npav eWIC siv tsis raws cai los ntawm ib tus neeg twg uas koj muab koj daim npav thiab/los yog tus PIN rau nws.
 - Tsis yoom qhia koj tus PIN rau tus neeg ntaus khoom nyob ntawm lub khw muag khoom noj li.
 - Qhia rau WIC cov neeg ua hauj lwm paub yog hais tias koj daim npav eWIC poob los yog muaj neeg nyiaj lawm.
- Ua siab ncaj thiab txhob dag ua tsis raws txoj cai ntawm qhov kev pab cuam WIC Program. WIC Program cov kev siv tsis raws cai yeej raug saib xyuas los ntawm WIC qhov chaw ua hauj lwm hauv lub xeev. Koj yuav raug rho tawm ntawm qhov kev pab cuam WIC Program mus, yuav tau them nyiaj rov qab rau WIC, los yog raug foob raws li lub Xeev (State) thiab lub Teb Chaws (Federal) txoj cai yog hais tias koj dag qhov Kev Pab Cuam raws li ib qho ntawm cov kev no:
 - Muab lus los yog ntaub ntawv tsis yog qhia rau qhov kev pab cuam WIC Program.
 - Sim los mus lossis yog tau muab WIC cov khoom noj uas yog muab eWIC daim npav mus yuav xa rov qab los yog muab pauv.
 - Sim los mus lossis yog tau yuav cov khoom noj los yog lwm yam khoom uas tsis tau tso cai.
 - Muag/pauv/muab rau lwm tus LOS YOG sim muab muag/pauv/muab rau lwm tus daim npav eWIC los yog cov khoom noj uas muab daim npav mus yuav txawm yuav yog ua lus hais (verbally), sau ua ntawv (in print), los yog online. **Lus nco cia:** Tus Neeg Tuav Daim Npav yuav tsum tau muab ntawv pov thawj tias tau yuav qhov khoom yog thaum nrhiav tau tias koj tau muag/pauv/muab rau lwm tus LOS YOG tau sim muag/pauv/muab rau lwm tus ntawm WIC cov khoom noj uas tso cai pub yuav uas tsis yog muab daim npav eWIC yuav.
 - Txais yuav credit los yog nyiaj ntsuab rau WIC cov khoom noj.
 - Nyiaj ib daim npav eWIC los ntawm WIC qhov chaw ua hauj lwm los yog ib tug neeg koom.
 - Dag hais tias ua daim npav eWIC los yog WIC qhov khoom noj poob los yog muaj neeg nyiaj lawm.
 - Siv lus phem, tso hem thawj, los yog siv lub zog ua phem rau cov neeg nyob hauv WIC qhov chaw ua hauj lwm los yog thaum lub sij hawm mus yos yuav WIC cov khoom noj.

Qhov kos kuv lub npe no, kuv lees paub tias:

- Kuv tau nyeem los yog WIC cov neeg ua hauj lwm tau nyeem Cov Cai thiab Cov Luag Hauj Lwm ntawm Tus Neeg Tuav WIC Daim Npav, thiab kuv tau ib daim luam.
- Kuv tau txais ib daim npav eWIC lawm.
- Kuv tau nyeem cov ntawv muab kev cob qhia uas muab los ntawm WIC cov neeg ua hauj lwm.
- Kuv yuav siv daim npav kom yog raws txoj cai.

Yog kuv tsis kam kos npe rau daim foos no, kuv to taub tias yuav tsis muab cov nyiaj pab mus tso rau daim npav eWIC.

Tus Neeg Tuav WIC Daim Npav Npe

Tsev Neeg Tus ID

KOS NPE – Tus Neeg Tuav WIC Daim Npav

Hnub Kos Npe

**KOS NPE THIAB TXOJ HAUJ LWM TUAV NTAWM WIC TUS NEEG UA HAUJ LWM UAS
TSO CAI RAU TUS NEEG TUAV DAIM NPAV**

Hnub Kos Npe

Nqe Lus Teev Kev Tsis Kheev Ntxub Ntxaug

Raws li tsoom hww teb chaws txoj cai lij choj hais txog cov cai pej xeem thiab Teb Chaws Meskas Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ua Qoob Loo (US Department of Agriculture, USDA) cov kev cai thiab cov cai hais txog cai pej xeem, lub chaw ua hauj lwm no raug txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog saib raws haiv neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, poj niam los sis txiv neej (xws li kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej thiab kev nyiam rau fab kev sib daj sib deev), kev xiam oob qhab, hnub nyoog, los sis kev pauj kua zaub ntsuab los sis kev ua pauj rau kev sawv nqua hu cov cai pej xeem yav ua ntej.

Lub khoos kas no cov ntaub ntawv kuj yuav muaj ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab. Cov neeg xiam oob qhab uas xav tau lwm txoj hauv kev sib txuas lus los txais lub khoos kas no cov ntaub ntawv (xws li Cov Ntawv Rau Neeg Dig Muag, cov ntawv luam ua tus ntawv loj, cov suab kaw lus, Hom Lus Piav Tes Meskas, thiab lwm yam) yuav tsum tiv tauj rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm hauv Lub Lav los sis hauv cheeb tsam uas yog tus saib xyuas lub khoos kas los sis USDA lub TARGET Center ntawm tus xov tooj (202) 720-2600 (kaw suab thiab TTY) los sis tiv tauj rau USDA dhau los ntawm Federal Relay Service ntawm tus xov tooj (800) 877-8339.

Txhawm rau ua daim ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug hauv lub khoos kas, Tus Neeg Tsis Txaus Siab yuav tsum ua kom tiav Daim Foos AD-3027, USDA Daim Foos Hais Kev Tsis Txaus Siab Hauv Lub Khoos Kas uas yog tuaj yeem mus muab tau nyob hauv online ntawm: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-hmong.pdf>, muab los ntawm USDA txhua lub chaw ua hauj lwm, los ntawm kev hu rau tus xov tooj (866) 632-9992, los sis yog los ntawm kev sau ntawv rau USDA qhov chaw nyob. Tsaub ntawv yuav tsum muaj tus neeg tsis txaus siab lub npe, chaw nyob, nab npawb xov tooj, thiab sau cov lus piav qhia qhov kev ntxub ntxaug uas koj tau iab liam kom ntxaws txaus los qhia rau Tus Tub Tuav Ntaub Ntawv Pab rau Cov Cai Pej Xeem (Assistant Secretary for Civil Rights, ASCR) hais txog qhov xwm txheej thiab hnub tim uas muaj qhov kev yuam cov cai pej xeem uas raug iab liam ntawd tshwm sim. Yuav tsum muab daim foos AD-3027 los sis tsaub ntawv uas sau tiav lawm xa mus rau USDA los ntawm:

- (1) **xa pais xab nis:**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; los sis
- (2) **fev:**
(833) 256-1665 los sis (202) 690-7442; los sis
- (3) **xa email:**
program.intake@usda.gov

Lub chaw ua hauj lwm no yog ib lub chaw uas muaj vaj huam sib luag.